



ИЗДАНИЕ
ОДЕССКОГО ДОМА-МУЗЕЯ
ИМ. Н. К. РЕРИХА

Е. Д. ОГНЕВА

**БОГИ СНЕЖНЫХ ГОР,
ОГНЕННО-ЖАРКИХ ПУСТЫНЬ
И ПРОХЛАДНЫХ ЛЕСОВ**

ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ ИСКУССТВО ТИБЕТСКОЙ
ТРАДИЦИИ В МУЗЕЯХ ОДЕССЫ

ПУТЕВОДИТЕЛЬ



SERIA

BUDDHICA

ББК 85.101(4Ук-4Од-20)
УДК 75:294.3:069.5(477.74)
О-38

Серия «BUDDHICA». Выпуск III

Автор: ученый-востоковед, тибетолог Е. Д. Огнева, ст. научный сотрудник Института востоковедения имени А. Крымского НАН Украины.

Издание «Боги снежных гор, огненно-жарких пустынь и прохладных лесов» является первым путеводителем по музеям города Одессы: Музею западного и восточного искусства, Муниципальному музею личных коллекций имени А. В. Блещунова и Дому-Музею имени Н. К. Рериха, в которых находятся экспонаты буддийского искусства, представленные в постоянной экспозиции. Данная публикация является третьим выпуском серии «BUDDHICA».

Издание рассчитано на востоковедов, искусствоведов, культурологов, историков, религиоведов.

Ответственный за выпуск **Е. Г. Петренко**

Редакционная коллегия:

К. В. Гилевич, зав. отделом Востока Одесского Дома-Музея им. Н. К. Рериха;

М. Л. Линник, науч. сотрудник Одесского Дома-Музея им. Н. К. Рериха;

Е. Д. Огнева, канд. ист. наук, ст. науч. сотрудник Института востоковедения имени А. Крымского НАН Украины;

Е. Г. Петренко, директор Одесского Дома-Музея им. Н. К. Рериха;

Н. Е. Порожнякова, канд. искусствоведения, зав. научным отделом Одесского Дома-Музея им. Н. К. Рериха

Составители: **Е. Д. Огнева, Е. Г. Петренко**

Вступительное слово, указатель имен, оформление **Е. Г. Петренко**

Компьютерный набор **А. В. Яворский**

Фотосъемка: **В. И. Жердецкий, А. Л. Орешонков**

ISBN 978-966-190-035-5 (серия)
ISBN 978-966-190-376-9

© Е. Д. Огнева, 2010
© Е. Г. Петренко, вступ. слово,
оформление, составление, 2010

Светлой памяти Бориса Ивановича Панкратова (1892–1979), истинного цзюнь-цзы — «благородного мужа», единственного востоковеда-полиглота в Советском Союзе, который свободно владел китайским, монгольским, маньчжурским, тибетским и другими языками, не говоря уже о западноевропейских, а также латинским и греческим. Б. И. Панкратов, бесспорно, был выдающимся знатоком языков, истории и культуры народов Дальнего Востока и Центральной Азии с ярко выраженным интересом к дешифровке трудных или загадочных текстов, а также блистательный специалист по буддийской иконографии.

Родившись на центральноазиатском перекрестке культур, тибетское искусство на протяжении всей своей истории остается яркой смесью индийского и китайского влияния, тем не менее существующей как значительная индивидуальность, в которой проявился непрístupный характер страны. Искусство полностью религиозное и духовно рафинированное.

Ю. Н. Перих

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

Впервые в Украине издан путеводитель «Боги снежных гор, огненно-жарких пустынь и прохладных лесов» по музеям Одессы: Музею западного и восточного искусства, Муниципальному музею личных коллекций имени А. В. Блещунова и Дому-Музею имени Н. К. Рериха, в которых представлено изобразительное искусство в тибетской традиции. Опубликованная книга, изданная Одесским Домом-Музеем имени Н. К. Рериха, является третьим выпуском SERIA BUDDHICA.

Автор книги — ученый-востоковед, тибетолог Елена Дмитриевна Огнева. Институт востоковедения имени А. Ю. Крымского НАН Украины, в котором Огнева работает старшим научным сотрудником, выпустил в 2009 году «Библиографический указатель» — перечень трудов ученого к юбилею, насчитывающий более 285 работ только по востоковедению. Путь тибетолога Огневой начинался на восточном факультете Ленинградского государственного университета по специальности «тибетская филология». После окончания университета (1967) стажировка проходила в Ленинградском отделении Института востоковедения АН СССР (1968—1969). По окончании стажировки Е. Д. Огнева работала старшим научно-техническим сотрудником в Тибетском фонде Отдела рукописей Ленинградского Отделения Института востоковедения АН СССР (1970—1975). После завершения аспирантуры (1979) по специальности «историография и источниковедение» при Институте востоковедения АН СССР в Москве Е. Д. Огнева защищает кандидатскую диссертацию (1980) на тему «Тибетский средневековый трактат по теории изобразительного искусства». Учителями Е. Огневой в период обучения были известные востоковеды Б. И. Панкратов (1892—1979), Б. И. Кузнецов (1931—1985), О. Ф. Волкова (1926—1988); научный руководитель — знаменитый востоковед Г. М. Бонгард-Левин (1933—2008). После защиты диссертации Е. Д. Огнева работает в Институте востоковедения АН Таджикской ССР (1980—1984). В 1991 году восстанавливает свою работу Институт востоковедения имени А. Ю. Крымского НАН Украины, в котором Е. Д. Огнева работает с 1992 года по настоящее время.

Предметом исследования Е. Д. Огневой являются собрания предметов буддийского искусства в традиции этноспецифической ветви северного буддизма (ламаизма) и тибетского буддизма в музеях Украины и частных коллекциях. В своих научных трудах ученый прослеживает историю, пути распространения и появление предметов буддийского происхождения — живописи, скульптуры, декоративно-прикладного искусства, рукописей в музейных фондах.

Формирование фондов осуществлялось несколькими путями: перемещением предметов искусства буддизма из других музеев, например, из Музея народов Востока (Москва) в 1950—1960-е годы; закупкой частных коллекций; дарами отдельных лиц, — как это отмечает Е. Д. Огнева. Пополнение музейных собраний происходило и в результате бессмысленного, варварского раздробления цельных коллекций по музеям СССР, что и было сделано с коллекцией известного монголиста А. М. Позднеева (1851—1920). Так, в музеи Киева, Львова, Луганска и Сум предметы буддийского духовного наследия пришли и из раздробленной коллекции востоковеда А. М. Позднеева. Е. Д. Огнева не исключает, что и в коллекцию искусства буддизма Одесского музея западного и восточного искусства могли войти предметы из собрания А. М. Позднеева.

Наиболее крупное музейное собрание буддийского духовного наследия находится в Музее искусств имени Варвары и Богдана Ханенко (более 200 единиц хранения). Основатель музея — собиратель Б. И. Ханенко (1849—1917). В атрибуции некоторых предметов (1959), хранящихся в Музее Ханенко, участвовал выдающийся востоковед, тибетолог и буддолог Ю. Н. Рерих (1902—1960). В коллекции музея находятся два духовных ритуальных музыкальных инструмента — канглинги, подаренные П. К. Козловым (1863—1935), известным исследователем Центральной Азии, выдающемся художнику, путешественнику Н. К. Рериху (1874—1947). На металлической табличке, прикрепленной к одному из инструментов, выгравирована надпись: «Глубокоуважаемому Н. К. Рериху от П. К. Козлова. С.-Петербург» (1913).

Предметы буддийского сакрального искусства в традиции этноспецифичной ветви северного буддизма находятся в нескольких музейных собраниях Украины. Речь идет о трех музеях Львова: Музее декоратив-

но-прикладного искусства, Львовской картинной галереи (коллекция представлена в филиале галереи — Китайском дворце в Золочеве) и Музее истории религий; Луганском художественном музее имени Артема; Сумском художественном музее имени Н. Х. Онацкого, Государственном историческом музее имени Д. И. Яворницкого города Днепропетровска; Музее искусств имени Богдана и Варвары Ханенко города Киева; музеях Одессы: Музее западного и восточного искусства, Муниципальном музее личных коллекций имени А. В. Блещунова и Дома-Музея имени Н. К. Рериха; Государственном краеведческом музее города Фастова. Необходимо отметить, что музейные собрания искусства буддизма, которые находятся в фондах музеев Украины, практически не исследованы и неизвестны, в связи с отсутствием профессиональных специалистов, которые бы могли научно обработать ценный материал. Исключение составляют собрания Музея искусств имени Богдана и Варвары Ханенко (Киев) и музеев Одессы: Музей западного и восточного искусства, Муниципального музея личных коллекций имени А. В. Блещунова и Дома-Музея имени Н. К. Рериха. Фонды упомянутых музеев исследуются Е. Д. Огневой, в результате чего был опубликован ряд научных статей в журнале «Східний світ» Института востоковедения имени А. Крымского НАН Украины: «Сакральне мистецтво у традиції північного буддизму на теренах України» (№1. 2008, Київ); «Зразки сакральної пластики калмицького походження в зібранні Будинку-музею Миколи Реріха» (№2. 2008, Киев); «Ваджраччхедіка: тибетомовні примірники в установах та приватних колекціях України» (№2. 2009, Київ). В издании «Китайська цивілізація: традиції та сучасність» (2007) Института востоковедения имени А. Крымского НАН Украины, опубликована статья Е. Д. Огневой «Традиція жанру лагю в живописі: Тара зелена у супроводі вчителів школи н'інгма» — о танке из собрания Дома-Музея имени Н. К. Рериха. В 2008 году Дом-Музей им. Н. К. Рериха основал впервые в Украине серию «Buddhica». В этой серии вышел сборник научных статей Е. Д. Огневой, посвященных исследованию собраний искусства буддизма в музеях Киева и Одессы. Публикуются статьи ученого и за рубежом, так, в 2008 году в «Journal of Russian Studies» (No 8 June) выходит статья «Sacral Art in Tradition of the Northern Buddhism in Ukraine».

Наиболее полное представление о публикации научных трудов Е. Д. Огневой можно получить из упоминаемой выше книги «Олена Дмитрівна Огнева. Бібліографічний покажчик» (2009, Київ).

Изданный путеводитель позволит посетителям одесских музеев получить довольно полное представление не только о собрании музейных коллекций, но и приблизиться к культуре буддизма — одной из самых мощных мировых религий, объединяющей на протяжении 2500 лет наибольшее число верующих — весь азиатский мир от Индии до Юго-Восточной Азии, Центральную Азию и Китай, Корею и Японию. Искусство буддизма было предназначено для того, чтобы напоминать, поддерживать и усиливать вечные истины религии. Развитие и стиль искусства буддизма являются неотъемлемой частью истории религии и ее развития. Выдающийся русский художник Н. К. Рерих, исследовавший во время Центрально-Азиатской экспедиции (1923–1928) культуру Востока во всем ее многообразии, отмечал: *«Во времена, когда Восток и Запад условно противопоставляются, сама жизнь формирует основания для единой мудрости»*¹. И такое «основание» Рерих видел в искусстве: *«Искусство объединит человечество. Искусство едино и нераздельно. Искусство имеет много ветвей, но корень един. Искусство есть знамя грядущего синтеза. Искусство — для всех. Каждый чувствует истину красоты. Для всех должны быть открыты врата священного источника»*².

Присутствие в музеях Украины предметов сакрального искусства буддизма, безусловно, способствует «открытию врат священного источника», чему поможет и впервые опубликованный путеводитель ученого-востоковеда, тибетолога Е. Д. Огневой.

Е. Петренко

¹ Рерих Н. К. Сын царя // Рерих Н. К. Восток и Запад. — М. : Международный Центр Рерихов, 1994. — С. 28–37.

² Рерих Н. К. Корни культуры // Рерих Н. К. Держава Света. — М. : Сфера, 1999. — С. 60–64.

СЛОВО ОТ АВТОРА

История музейного дела в Украине, в том числе и восточных коллекций, еще ожидает и своего исследователя, и своего читателя, а каждый музей по-прежнему ждет в своих стенах своего искреннего посетителя, которому в равной мере интересны и экспонаты в витрине, и то, каким же образом они оказались в музейных собраниях, и духовное наследие тех народов, чью культуру они представляют. Поэтому в основу презентации каждого одесского музея, в составе которого есть экспозиции, что повествует о творческом наследии Тибета, а также стран и народов, которые оказались в зоне влияния тибетской цивилизации, лег историко-хронологический принцип подачи материалов. Всего в Одессе оказалось три таких музея: Музей западного и восточного искусства, Муниципальный музей им. А. В. Блещунова, а также Дом-Музей им. Н. К. Рериха.

Работе над данным изданием предшествовало несколько лет предварительного знакомства с собраниями в тибетской традиции, что находятся в фондах уже упомянутых музеев. Некоторое представление о том, что хранится в данных музеях, можно было получить по предыдущим изданиям, но, к сожалению, не полное. Выполненный текст заполняет лакуны прошлых изданий, представляя в первую очередь музейные экспозиции, благодаря которым посетитель получает возможность знакомиться с культурным наследием далеких народов, смотреть и видеть экспонаты, больше узнавать об истории комплектования такого собрания в составе каждого музея.

Однако работа со столь необычным материалом: танки и цакли, как свидетельство живописной традиции, скульптура и цацха, представляющие пластическое искусство, требовала не только внимания, но и определенного уровня знания буддийской иконографии, поскольку, как полагал Б. И. Панкратов: *«В иконографии каждое лыко в строку! Описывая иконы, нужно пользоваться консультацией специалистов...»* Без всякого сомнения, Борис Иванович имел в виду носителей традиционной культуры, к сожалению, с которыми автору так и не удалось проконсультироваться в отдельных случаях, но, видимо, и не только. Как всегда, Борис Иванович был прав. Потому что только всестороннее исследование, как стилистическое и технико-технологическое, так и лингвистическое и религиоведческое, не говоря уже об искусствоведческом анализе, предполагает полное извлечение объема знаний, присущих каждому конкретному источнику.

Цель издания — представить удивительно интересные музейные экспозиции и привлечь внимание не только посетителей, но и востоковедов, чей профиль исследований так близок исследованиям Б. И. Панкратова. И тогда можно надеяться, что многие вопросы атрибуции и идентификации ныне существующие будут сняты. А вместе с тем в экспозиции каждого музея есть своя, не похожая на других, привлекательность. В Музее западного и восточного искусства особое внимание привлекут танки, или иконы, на которых воспроизведены эпизоды из намтхара, или жития, Будды Шакьямуни, чудесной работы статуэтки, изображающие тех или иных персонажей буддийского пантеона и выполненные с удивительным мастерством. Кто-то проявит интерес к кйилхор, или мандалам, и сможет точно их атрибутировать, указав, что их создали по заказу Илагуксан хутухты, знатного и хорошо известного в истории Тибета, Монголии и Китая религиозного деятеля. А экспозиция Музея А. В. Блещунова может стать местом паломничества шахматистов, поскольку там в единственном государственном музее (возможно, они и есть, но только в частных коллекциях) представлены именно монгольские шатар, или шахматы. В экспозиции Дома-Музея им. Н. К. Рериха невозможно пройти и не обратить внимание на скульптуру бодхисаттвы, инкрустированную кораллом и бирюзой, купленную в Ладакхе и попавшую туда из Непала. Но внимание еще более усилится, поскольку по версии непальского продавца, эта скульптура происходит из Нагчу, небольшого городка на плато Чантанг, с которым связано «Тибетское стояние» 1927 года Центрально-Азиатской экспедиции Рериха. А пространственно определить местонахождение этого маленького городка, где на девять страшных месяцев вынужденно задержалась экспедиция, поможет объемная карта маршрутов экспедиции.

Данная работа не могла бы появиться, если бы не активная помощь сотрудников Музея западного и восточного искусства Т. Г. Балановской, Е. Ф. Букатар, А. В. Вазилова, Л. Н. Щегловой; сотрудников Музея им. А. В. Блещунова, в частности, Е. В. Иясовой и В. Н. Лысь. Искренняя признательность оказавшим существенную помощь в работе сотрудникам Музея им. Н. К. Рериха В. И. Жердецкому, А. Л. Орешонкову и особенно Е. Г. Петренко, без чьей внимательной, активной и доброжелательной помощи невозможно было бы вообще появление этого текста в изданном варианте.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Е. Г. Петренко. Вступительное слово</i>	5
Слово от автора	9
 <i>Е. Д. Огнева. Боги снежных вершин, огненно-жарких пустынь и прохладных лесов</i>	12
 Указатель имен	65

Odessa Roerich House Museum

The Odessa Roerich House Museum was founded in 2000. The Museum aims to make available to the public the creative heritage of the Roerich family and to provide all kinds of cultural activities. The main Museum's objectives are:

- to study and popularize the cultural and spiritual heritage of Nicholas Roerich as well as the ideas of the Roerich Pact and the Banner of Peace;
- to maintain a regular schedule of lectures, seminars, conferences and public readings dedicated to the problems of cultural and spiritual evolution of humanity;
- to organize various exhibitions; publishing and other activities which popularize the achievements of national and world culture.

There are four exhibition halls in the Museum. **The Roerich family room** is dedicated to the artistic, literary and epistolary heritage of the Roerichs. **The room of the Teachers of mankind** reflects the idea of the unity of all religions, the one source of their origin. One can find it in Nicholas Roerich's paintings and in the philosophical heritage of H. P. Blavatsky — the founder of the Theosophical Society. **The room of B. A. Smirnov-Rusetsky** is dedicated to the artistic heritage of Nicholas Roerich's disciple, the Russian artist B. A. Smirnov-Rusetsky. In **the exhibition hall** the paintings of local and foreign artists are represented.

Besides B. A. Smirnov-Rusetsky's paintings, the Museum's collection also consists of the works of the famous Russian artists A. V. Fonvizin and his disciple V. L. Yasnopolskaya (the wife of B. A. Smirnov-Rusetsky).

Дом-Музей им. Н. К. Рериха работает как Культурный Центр.

Регулярно проходят концерты, художественные выставки. Проводятся ежегодные Международные конференции, приуроченные ко дню рождения Н. К. Рериха. Ведется издательская деятельность, работает библиотека. С 2002 года работает Общественный институт «Лиги культуры и социального содружества».

Адрес Одесского Дома-Музея имени Н. К. Рериха
ул. Б. Арнаутская, 47, оф. 2. Одесса. Украина. 65012

Тел. : +38 048 715 58 58
+38 048 728 77 56

Музей работает
10:00—19:00 (без выходных)

Address
office 2, 47 Bolshaya Arnautskaya str., Odessa 65012, Ukraine

Tel. : +38 048 715 58 58
+38 048 728 77 56

Museum Opening Hours
Monday— Sunday, 10 am — 7 pm

E-mail: roerich.house@gmail.com
postmaster@odessa-roerich-house.od.ua
www.odessa-roerich-house.od.ua

Видання «Боги снігових гір, вогненно-жарких пустель і прохолодних лісів» є першим путівником по музеях міста Одеси: Музею західного і східного мистецтва, Муніципальному музею особистих колекцій імені О. В. Блещунова і Будинку-Музею імені М. К. Реріха, в яких знаходяться експонати мистецтва буддизму, представлені в постійній експозиції. Подана публікація є третім випуском серії «Buddhica».

Видання книги розраховане на сходознавців, мистецтвознавців, культурологів, істориків, релігієзнавців.

Наукове видання

ОГНЁВА Олена Дмитрівна
БОГИ СНІГОВИХ ГІР, ВОГНЕННО-ЖАРКИХ ПУСТЕЛЬ
І ПРОХОЛОДНИХ ЛІСІВ

Образотворче мистецтво
традиції Тибету в музеях Одеси

Путівник

Укладачі:
ОГНЁВА Олена Дмитрівна
ПЕТРЕНКО Олена Григорівна

Російською мовою

Завідувачка редакції *Т. М. Забанова*
Головний редактор *Н. Я. Рихтік*
Технічний редактор *О. М. Петренко*
Коректор *Н. І. Крилова*

Здано у виробництво 02.09.2010 р. Підписано до друку 16.09.2010 р.
Формат 64×80/16. Папір офсетний. Гарнітура «Newton». Друк офсетний.
Ум. друк. арк. 3,95+0,23. Тираж 200 прим. Вид. № 123. Зам. № 592.

Надруковано з готового оригінал-макета

Видавництво і друкарня «Астропринт»
65091, м. Одеса, вул. Разумовська, 21
Тел.: (0482) 37-07-95, 37-14-25, 33-07-17, (048) 7-855-855
www.astroprint.odessa.ua; www.fotoalbom-odessa.com
Свідцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 1373 від 28.05.2003